

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

MAȘINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE

PSBM 750 B3
WWS-SBM750-B01

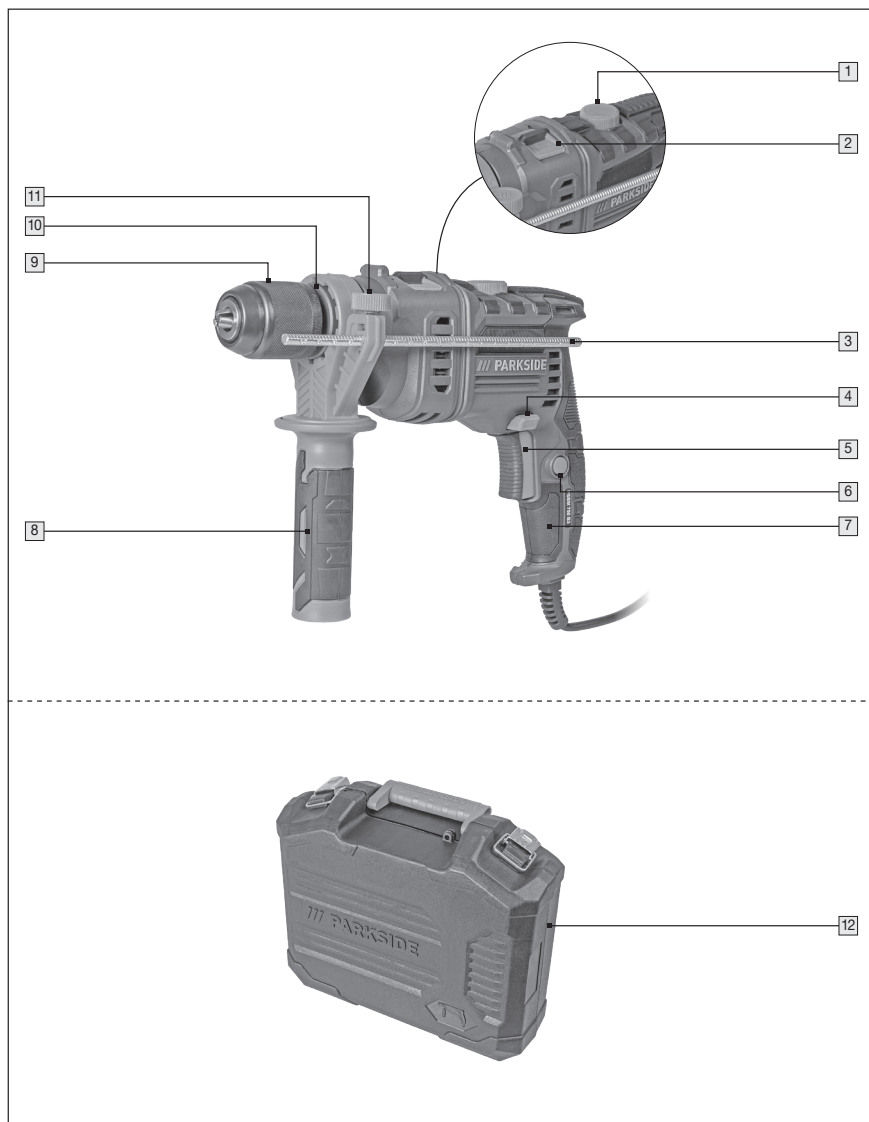
RO

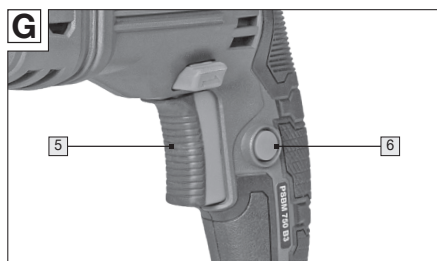
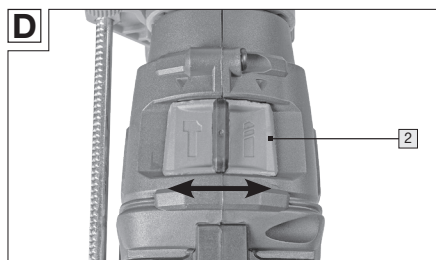
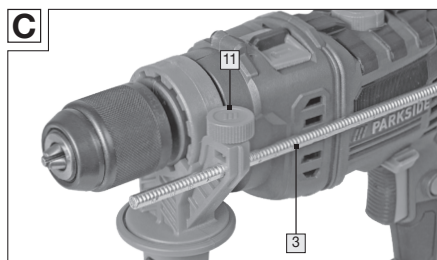
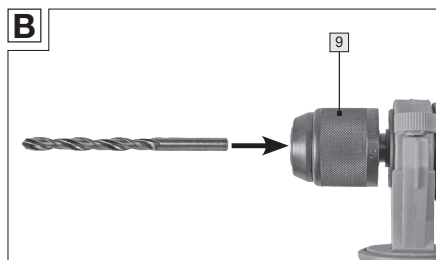
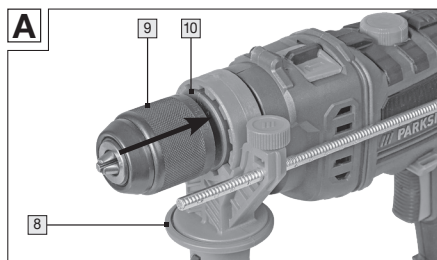
MAȘINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE

Manual de utilizare original

IAN 458673_2401

RO





Cuprins

1. Introducere	05
Simboluri utilizate	05
Conținutul livrării	05
Denumire componente	06
2. Date tehnice	06
3. Siguranță	06
Utilizarea prevăzută	06
Riscuri reziduale	07
Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice	07
Indicații de siguranță pentru mașini de găurit	10
Indicații suplimentare de siguranță	10
4. Înainte de utilizare	11
Verificarea produsului și conținutului livrării	11
Montarea / reglarea mânerului suplimentar (fig. A)	11
Introducerea/îndepărtarea uneltelor (Fig. B)	11
Montarea/reglarea limitatorului de cursă în adâncime (Fig. C)	11
5. Utilizare	12
Racord la rețea	12
Selectarea funcțiilor (Fig. D)	12
Comutarea rotației spre dreapta/stânga (Fig. E)	12
Reglarea turației (fig. F)	12
Pornirea și oprirea (Fig. G)	13
Găurire	13
Indicații de lucru	13
6. Întreținere, curățare, depozitare și transport	14
Întreținere	14
Curățare	14
Depozitare	14
Transport	14
7. Depanare	15
8. Informații referitoare la zgomote și vibrații	15
9. Reciclare	16
Eliminarea ambalajului la deșeurile	16
Eliminarea produsului ca deșeu	16
10. Declarație de conformitate	17
11. Garanție	17
12. Service	18

1. Introducere

Felicitări pentru achiziționarea aparatului dumneavoastră nou. V-ați decis asupra unui produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din această mașină de găurit cu percuție (denumit în continuare doar "găuritor cu percuție" sau "produs"). Acestea conțin instrucțiuni importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de operare și de siguranță. Utilizați produsul doar conform modului descris și în scopurile de utilizare specificate. În cazul unei transmiteri a produsului către o terță parte, înmănați toate documentele.

Simboluri utilizate

Următoarele simboluri și cuvinte de semnal sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

AVERTISMENT!

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE!

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

INDICAȚIE!

Avertizează cu privire la posibile daune materiale.



Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Clasa de protecție: II (Izolație dublă)



Purtați un echipament de protecție fonică.



Purtați protecție respiratorie.



Simbolul „GS” se referă la siguranța testată. Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc cerințele Legii germane privind siguranța produselor (ProdSG).

Denumirea modelului de pe produs este o combinație de litere și cifre:

PSBM 750 B3
WWS-SBM750-B01

=

Mașină de găurit cu percuție

Conținutul livrării

- Mașină de găurit cu percuție
- Mâner suplimentar (preasamblat)
- Limitator de cursă în adâncime (preasamblat)
- Cutie de transport

Denumire componente

- 1 Regulator de turație
- 2 Comutator de selectare a funcțiilor
- 3 Limitator de cursă în adâncime
- 4 Comutator sens de rotație
- 5 Comutator de pornire/oprire
- 6 Buton de blocare
- 7 Mâner
- 8 Mâner suplimentar
- 9 Mandrină de găurit
- 10 Inel de prindere
- 11 Șurub de blocare
- 12 Cutie de transport

2. Date tehnice

Nr. model	PSBM 750 B3 WWS-SBM750-B01
Cuplu de torsiune	max. 10 Nm
Racord la rețea	230 V ~ / 50Hz
Putere nominală	750 W
Turație la mers în gol	0 – 3000 min ⁻¹
Număr de băți	max. 48000 min ⁻¹
Capacitate maximă de găurire	30 mm (lemn), 14 mm (Beton), 12 mm (lemn)
Clasa de protecție	II

3. Siguranță

Utilizarea prevăzută

Produsul a fost conceput pentru următoarele aplicații:

- pentru găurirea prin percuție în cărămidă, beton și piatră
- pentru găurirea în lemn, plastic și metal.

Produsul poate fi utilizat numai conform destinației. Orice altă utilizare este interzisă! Utilizatorul/operatorul este răspunzător pentru orice fel de daune sau leziuni provenite din utilizarea necorespunzătoare destinației.

Se pot utiliza numai accesorii adecvate pentru produs. O parte a utilizării corespunzătoare o constituie și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de montaj și a celor de operare din instrucțiunile de utilizare. Persoanele care utilizează produsul și efectuează lucrări de întreținere trebuie să fie familiarizate cu acesta și să fie informate cu privire la posibilele pericole. În afară de acestea, se vor respecta cu strictețe regulamentele în vigoare pentru prevenirea accidentelor.

Se vor respecta restul regulamentelor generale referitoare la sănătatea în muncă și siguranța tehnică. Modificările aduse produsului exclud orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul nu a fost conceput pentru uz comercial, artizanal sau industrial, ci pentru utilizatorii privați din sectorul hobby și bricolaj.

Orice alte utilizări sunt excluse în mod expres și sunt considerate utilizări necorespunzătoare.

Riscuri reziduale

În ciuda utilizării prevăzute, nu pot fi excluse complet riscurile reziduale neevidente. În funcție de tipul de produs, pot apărea următoarele pericole:

- Atingerea părților fierbinți ale produsului sau a piesei de prelucrat (arsuri).
- Emisii nocive de praf, în cazul lipsei de aer sau al ventilației insuficiente în încăperi închise.
- Accidente și pagube materiale cauzate de piese care zboară sau accesorii rupte ale uneltelor.

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice

AVERTISMENT!

Citiți toate măsurile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la unelte electrice care funcționează cu alimentare de la rețeaua electrică (cu un cablu de rețea) sau la unelte electrice cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată.

Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.

b) Nu lucrați cu unealta electrică într-un mediu explozibil în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Unelte electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

c) Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării uneltei electrice. În cazul în care vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.

2) Siguranță electrică

a) Ștecărul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu este permisă sub nici o formă modificarea ștecherului. Nu utilizați ștecher adaptor împreună cu unelte electrice având pământare de protecție. Ștecherle nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.

b) Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, vetrele și frigiderale. Există un risc de electrocutare ridicat în cazul în care corpul dvs. este împământat.

c) Feriți unelte electrice de ploaie sau umezeală. Intrarea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.

d) Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, ca de exemplu pentru a transporta unealta electrică, pentru a o agăța sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii tăioase sau părți

mobile ale mașinii. *Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite sporesc pericolul de electrocutare.*

e) Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați doar cabluri prelungitoare admise pentru utilizarea în exterior. *Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior diminuează riscul de electrocutare.*

f) Dacă folosirea uneltei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de circuit de curent rezidual. *Folosirea unui întrerupător de protecție la curent rezidual reduce riscul unei electrocutări.*

3) Siguranța persoanelor

a) Fiți atent, acordați atenție operațiilor efectuate, procedați rațional în decursul lucrului cu o unealtă electrică. Nu utilizați unealta electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate provoca vătămări grave.*

b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna o pereche de ochelari de protecție. *Purtarea echipamentului individual de protecție cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau dispozitive de protecție a auzului în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei*

electrice, diminuează riscul de vătămare.

c) Evitați punerea accidentală în funcțiune a aparatului. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu tensiune și/sau la acumulator sau înainte de a o ridica sau transporta. *Dacă țineți degetul pe întrerupător când transportați unealta electrică sau dacă racordați unealta electrică pornită la sursa de alimentare, se pot produce accidente.*

d) Îndepărtați uneltele de reglaj sau cheile înainte de a porni unealta electrică. *O unealtă sau o cheie care se află într-o parte rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări.*

e) Evitați o poziție incomodă a corpului. Asigurați-vă stabilitatea și mențineți-vă permanent echilibrul. *Astfel puteți controla unealta electrică mai bine în situații neașteptate.*

f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de părțile mobile. *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile mobile.*

g) Dacă se pot monta echipamente de aspirare sau colectare a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate corect. *Utilizarea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce riscurile cauzate de praf.*

h) Nu vă bazați pe o senzație greșită de siguranță și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după mai multe utilizări. O acționare fără atenție poate duce în fracțiuni de secundă la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea uneltei electrice

a) Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați doar unealta electrică destinată efectuării lucrării dumneavoastră. Cu unealta electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.

b) Nu utilizați unelte electrice cu întrerupătorul defect. O unealtă electrică care nu mai poate fi conectată și deconectată este periculoasă și trebuie reparată.

c) Scoateți ștecărul din priză și/ sau înlăturați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba piese ale uneltei de intervenție sau înainte de a depozita unealta electrică. Această măsură de precauție împiedică un start accidental al uneltei electrice.

d) Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea uneltei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit instrucțiunile de față. Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de persoane fără experiență.

e) Întrețineți uneltele electrice și unealta de intervenție cu grijă. Controlați dacă părțile mobile funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă există piese rupte sau atât de avariate, încât funcționarea uneltei electrice să fie afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înaintea utilizării uneltei electrice. Multe accidente sunt cauzate de o întreținere necorespunzătoare a uneltelor electrice.

f) Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute cu grijă și cu tășuri ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de manipulat.

g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, uneltele de inserție ș.a.m.d. conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare pentru acest lucru și condițiile de lucru și munca de efectuat. Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) Păstrați toate mânerele și suprafețele de prindere uscate și curate, fără uleiuri și grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea și controlul uneltei electrice în situații neprevăzute.

5) Service

a) Vă rugăm să dispuneți repararea uneltei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai utilizând piese de schimb

originale. Astfel este garantată funcționarea în condiții de siguranță a unelei electrice.

Indicații de siguranță pentru mașini de găurit

Indicații de siguranță pentru toate lucrările

- a) Purtați protecție pentru auz atunci când utilizați găuritorul cu percuție.** Solicitarea la zgomot poate avea ca efect pierderea auzului.
- b) Utilizați mânerul suplimentar.** Pierderea controlului poate provoca accidente.
- c) Apucați unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care unealta de lucru poate atinge conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un conductor aflat sub tensiune va pune sub tensiune și piesele metalice ale unelei electrice, conducând la electrocutare.
- d) Purtați o mască de protecție împotriva prafului.**

Indicații de siguranță când se utilizează burghie lungi

- a) Nu lucrați niciodată la o turație mai mare decât turația maximă permisă pentru burghiu.** La turații mai mari, burghiul se poate îndoi cu ușurință dacă se poate roti liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.
- b) Începeți întotdeauna găurirea la turație mică și în timp ce burghiul este în contact cu piesa de prelucrat.** La turații mai mari, burghiul se poate îndoi cu ușurință dacă se poate roti liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.
- c) Nu aplicați o presiune excesivă și numai în direcția longitudinală a burghiului.** Burghiile se pot îndoi și se pot rupe sau pot duce la pierderea controlului și la rănire.

Indicații suplimentare de siguranță

- a) Colectați orice praf, de exemplu, cu un aspirator.**
- b) Asigurați-vă că nu intrați în contact cu conductele de electricitate, gaz sau apă atunci când lucrați cu scula electrică.** Dacă este necesar, verificați cu un detector de țevi înainte de a găuri într-un perete.

4. Înainte de utilizare

⚠️ AVERTISMENT!

Scoateți cupla pentru rețea înainte de efectuarea oricăror lucrări de reglare, întreținere sau reparare.

Verificarea produsului și conținutului livrării

- Scoateți produsul și accesoriile din ambalaj.
- Verificați dacă este complet conținutul livrării (consultați capitolul CONȚINUTUL LIVRĂRII/ IDENTIFICAREA PIESELOR).
- Verificați dacă produsul sau accesoriile prezintă deteriorări.
- Dacă există deteriorări sau lipsesc piese, nu folosiți produsul. Contactați producătorul prin intermediul centrului de service specificat la capitolul "Garanție".

Montarea / reglarea mânerului suplimentar (fig. A)

⚠️ AVERTISMENT!

Utilizați produsul numai cu mânerul suplimentar. Mânerul suplimentar [8] vă oferă susținere suplimentară la ghidarea produsului.

- Împingeți mânerul suplimentar cu orificiul rotund peste mandrina de găurit [9] pe inelul de prindere [10].
- Poziționați mânerul suplimentar prin rotire în jurul inelului de prindere, astfel încât să puteți lucra confortabil.
- Înșurubați mânerul suplimentar strângând spre dreapta piesa inferioară a mânerului.
- Pentru a slăbi din nou mânerul suplimentar sau pentru a realinia poziția, slăbiți partea inferioară și repositionați mânerul suplimentar.

Introducerea/îndepărtarea uneltelor (Fig. B)

⚠️ INDICAȚIE!

Asigurați-vă ca furca uneltei și mandrina sunt absolut lipsite de praf și gresați-le ușor cu unsoare pentru unelte (nu este inclusă în pachetul de livrare) înainte de fiecare utilizare. Veți prelungi astfel durata de viață a sistemului port-sculă și a produsului.

- Rotiți mandrina de găurit [9] în sens invers acelor de ceasornic pentru a o deschide. ➡️
- Selectați o unealtă de lucru adecvată (burghiu) și introduceți-o în mandrina de găurit.
- Strângeți mandrina de găurit [9] prin rotire spre dreapta. ⬅️
- Pentru a scoate burghiul, deschideți din nou mandrina de găurit și scoateți burghiul.

Montarea/reglarea limitatorului de cursă în adâncime (Fig. C)

⚠️ INDICAȚIE!

Asigurați-vă că dinții limitatorului de cursă în adâncime [3] sunt îndreptați în sus.

- Slăbiți șurubul de blocare [11] de pe mânerul suplimentar [8] în sens antiorar.
- Împingeți limitatorul de cursă în adâncime în direcția produsului până când este atinsă adâncimea dorită.
- Strângeți din nou șurubul de blocare cu mâna în sensul acelor de ceasornic.
- Verificați blocarea, trăgând cu atenție de limitatorul de cursă în adâncime introdus.

- Pentru a regla din nou, respectiv pentru a îndepărta limitatorul de cursă în adâncime, procedați în aceeași ordine.



Simbolul trebuie să fie aliniat cu săgeata de deasupra sa de pe carcasă.

- Verificați dacă selectorul de funcții este cuplat.

5. Utilizare

Racord la rețea

Produsul este proiectat pentru funcționarea cu curent alternativ monofazat 230 V ~ / 50 Hz și are izolație de protecție. Introduceți cupla pentru rețea într-o priză instalată corespunzător, care corespunde „Datelor tehnice”. Dacă zona de lucru nu este aproape de priză, puteți utiliza un cablu prelungitor. Secțiunea transversală a cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm². Cereți sfaturile necesare atunci când cumpărați din comerțul cu amănuntul. Țineți cablul prelungitor cât mai scurt posibil. Aveți grijă să nu apară un pericol de împiedicare din cauza cablului prelungitor.

Selectarea funcțiilor (Fig. D)

⚠ INDICAȚIE!

Acționați maneta de selectare numai cu motorul oprit.

- Mutați selectorul de funcții în poziția **2** corespunzătoare pentru operațiune:
 - **I** Găurire: Pentru găurirea lemnului, plasticului și metalului.
 - **T** Găurire cu percuție: Pentru găurirea prin percuție în cărămidă, beton și piatră.

Comutarea rotației spre dreapta/stânga (Fig. E)

⚠ INDICAȚIE!

Efectuați schimbarea sensului de rotație numai atunci când șurubelnița cu produs este oprită. Prin operațiunile de schimbare în siguranță evitați deteriorarea uneltelor.

- Selectați sensul de rotație prin apăsarea comutatorului pentru sensul de rotație **4**:

Directia săgeții spre mandrina de găurit:

- Rotație spre dreapta

Directia săgeții opusă mandrinei de găurit:

- Rotație spre stânga

Reglarea turației (fig. F)

- Turația poate fi adaptată în funcție de necesitat cu regulatorul de turație **1**. Acest lucru se poate face în timpul funcționării.

Viteza potrivită depinde de materialul prelucrat.

Determinați setarea corectă prin efectuarea unui test practic.

Pornirea și oprirea (Fig. G)

Pornire:

- Apăsăți [5] întrerupătorul de pornire/oprire.

Deconectare:

- Eliberați [5] întrerupătorul de pornire/oprire.

Turația poate fi reglată continuu prin apăsarea comutatorului pornire/oprire [5] pentru a regla viteza.

Utilizare în funcționare continuă:

- Apăsăți și [5] țineți apăsat butonul de pornire/oprire.
- Apăsăți butonul de blocare [6].
- Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire. Produsul funcționează acum în regim continuu la turație maximă.
- Pentru a opri funcționarea continuă, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire.

Găurire

- Selectați burghiul adecvat pentru aplicația dvs. și introduceți-l (a se vedea capitolul "Introducerea / îndepărtarea uneltelor").
- Așezați burghiul centrat în punctul dorit.
- Acționați comutatorul de pornire/oprire [5] pentru a începe procesul de găurire.

Indicații de lucru

AVERTISMENT!

Nu aplicați o presiune excesivă asupra produsului. *Presiunea excesivă poate duce la deteriorări ale burghiului, ale dălții sau ale ciocanului rotatorpercutor și mărește pericolul de rănire.*

Fixați întotdeauna piesa de prelucrat într-o menghină sau alt dispozitiv de strângere. În special, securizați piesele mari împotriva alunecării sau sprijiniți-le.

Asigurați-vă întotdeauna că stați în poziție sigură și țineți ferm produsul cu ambele mâini. *Cu cât este mai mare diametrul de găurire, cu atât este mai mare forța exercitată asupra brațului.*

Sfaturi pentru găurirea metalului

Punctați locul marcat al găurii cu un punctator. Fixați în permanență tabla. Plasați tablele subțiri pe un bloc de lemn pentru a evita deformarea. Utilizați burghiu spiral HSS. În cazul burghiilor cu diametru mare, executați în prealabil o gaură cu un burghiu mic. La pre-găurire, burghiul cu diametru mai mic trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca miezul burghiului mai mare. Miezul de găurit este cea mai mică distanță dintre cele două muchii tăietoare.

Utilizarea lubrifiantului:

Oțel:	ulei
Aluminiu:	terebentină, parafină
Alamă, cupru, fontă:	fără lubrifiant (pentru răcire, scoateți mai des burghiul din gaură)

Sfaturi pentru găurirea lemnului

Punctați locul marcat al găurii cu un punctator sau un cui. Pentru a evita desprinderea așchiilor la străpungerea găurii, plasați dedesubt o bucată de lemn sau găuriți pe ambele părți. Diametrul maxim de găurire poate fi atins numai cu un burghiu Forstner.

Sfaturi pentru înșurubare

Utilizați biți de înșurubat de forme și dimensiuni adecvate. În lemnul de esență moale, șuruburile adecvate pot fi înșurubate fără găurire prealabilă. În lemnul de esență tare, pre-găurirea este un mare ajutor. În cazul șuruburilor cu cap înecat, practicați o gaură înecată. În cazul șuruburilor de lemn parțial filetate, găuriți în prealabil la o adâncime egală cu circa jumătate din lungimea șurubului.

6. Întreținere, curățare, depozitare și transport

⚠️ AVERTISMENT!

Scoateți cupla pentru rețea înainte de efectuarea oricăror lucrări de reglare, întreținere sau reparare.

Întreținere

Produsul nu necesită întreținere.

Utilizați numai piesele de schimb/accesoriile producătorului sau de la ateliere de specialitate autorizate.

Reparațiile trebuie să fie executate numai de către persoane calificate sau de către un atelier de service autorizat. Persoanele calificate sunt persoane cu pregătire și experiență tehnică corespunzătoare, care cunosc cerințele pentru construirea și proiectarea articolului și care înțeleg regulile de siguranță.

Mențineți în permanență uneltele de intervenție (burghie) ascuțite. Ascuțiți-le întotdeauna cu o unealtă adecvată, conform recomandării producătorului uneltei de intervenție.

Schimbarea cablului de alimentare

În cazul deteriorării cablului de alimentare al acestui aparat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul acestuia de asistență a clienților sau de o persoană cu calificare asemănătoare.

Curățare

⚠️ AVERTISMENT!

Aveți grijă să nu ajungă niciun lichid în interiorul produsului.

- Curățați produsul în mod regulat cu o cârpă uscată. Nu utilizați în niciun caz agenți de curățare sau solvenți caustici și/sau care zgârie. Lăsați toate piesele să se usuce complet după aceea.
- Aveți grijă ca fantele de ventilație să nu fie acoperite și curățați carcasa mașinii în mod regulat cu o lavetă moale.

Depozitare

- Curățați produsul înainte de depozitare.
- Atunci când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc sigur, uscat și bine ventilat, departe de accesul copiilor.
- Depozitați produsul la o temperatură ambiantă de 0 - 40 °C.

Transport

- Transportați produsul protejat de șocuri și vibrații și în cutia de transport [12](#).
- Transportați întotdeauna produsul de mânerul prevăzut.

7. Depanare

Problemă	Cauze posibile	Remediere
Produsul nu pornește.	Cablul este deteriorat.	Verificați cablul.
	Se declanșează întrerupătorul de circuit.	Verificați siguranțele din cutia de siguranțe.
	Întrerupător defect.	Dispuneți înlocuirea întrerupătorului de către un centru de service.
Performanță slabă de găurire.	Burghiu bont.	Dacă este posibil, șlefuiți sau înlocuiți burghiul.

8. Informații referitoare la zgomote și vibrații

Valori ale emisiei de zgomot

Determinate conform EN 62841.
Zgomotul la locul de muncă poate depăși 80 dB (A), fiind astfel necesare măsuri de protecție a utilizatorului (protecție auditivă corespunzătoare).

Nivelul presiunii acustice (burghie):

L_{pA} 84 dB(A)

Nivelul presiunii acustice (găuritorul cu percuție):

L_{pA} 94 dB(A)

Nivelul de putere acustică (burghie):

L_{WA} 92 dB(A)

Nivelul de putere acustică (găuritorul cu percuție):

L_{WA} 102 dB(A)

Instabilitate: K_{pA}/K_{WA} 5 dB

Informații despre vibrații

Valoarea vibrațiilor mânerului

(burghie): $a_{h,D}$ 4,29 m/s²

Valoarea vibrațiilor mânerului

suplimentar (burghie): $a_{h,D}$ 3,48 m/s²

Valoarea vibrațiilor mânerului

(găuritor cu percuție): $a_{h,ID}$ 10,38 m/s²

Valoarea vibrațiilor mânerului

suplimentar (găuritor cu percuție):

$a_{h,ID}$ 9,23 m/s²

Valorile totale indicate pentru vibrații și valorile indicate pentru emisiile de zgomot au fost determinate pe baza unei proceduri de testare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea unei uneelte electrice cu o altă unealtă electrică.

Valorile totale indicate pentru vibrații și valorile indicate pentru emisiile de zgomot pot fi utilizate și pentru o estimare în prealabil a solicitării.

⚠️ AVERTISMENT!

Emisiile de vibrații și de zgomot din timpul utilizării efective a unelei electrice pot fi diferite de valorile indicate, în funcție de modul în care unealta electrică este utilizată, în special tipul de piesă de lucru care se prelucrează.

Aveți în vedere necesitatea stabilirii unor măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul pe baza unei estimări a solicitării prin vibrații în timpul condițiilor de utilizare efective (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi perioadele în care unealta electrică este oprită și cele în care este utilizată/este pornită, dar rulează fără sarcină).

9. Reciclare

Eliminarea ambalajului la deșeuri



Aruncați ambalajele, hârtia și materialele imprimate în conformitate cu tipul de material, precum și cu reglementările locale, aplicabile în zona dvs.

Eliminarea produsului ca deșeu



Simbolul alăturat, reprezentând un coș de gunoi cu roți tăiat, indică faptul că acest dispozitiv se supune Directivei 2012/19/UE. Conform Directivei, dispozitivul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie dus la un punct de colectare special stabilit, la un centru de reciclare sau la o firmă de eliminare a deșeurilor. Această eliminare este gratuită pentru dvs. Protejați mediul și eliminați aparatele în mod corespunzător.

Următoarele informații sunt valabile pentru piața germană:

La cumpărarea unui dispozitiv nou, aveți dreptul să predați comerciantului dispozitivul vechi. Dacă dispozitivul vechi are o dimensiune mai mică de 25 cm, comercianții de dispozitive electrice și electronice care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții de produse alimentare care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați și vând regulat dispozitive electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit dispozitivele vechi, chiar dacă nu se cumpără un dispozitiv nou. Importatorul vă oferă posibilități de preluare direct în magazine și piețe. De asemenea, vă rugăm să vă adresați comerciantului pentru informații despre posibilitățile locale de preluare.

În cazul în care vechiul dispozitiv conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna.

Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, îndepărtați bateriile sau acumulatorii vechi și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la o colectare separată.

Dacă acumulatorii nu pot fi demontați, specificați la eliminare faptul că dispozitivul conține acumulator.

Contactați consiliul local sau municipal dacă sunteți în căutarea altor modalități de a vă debarasa de aparatele vechi.

10. Declarație de conformitate

Declarația de conformitate UE se regăsește pe penultima pagină a acestui manual.

11. Garanție

Garanția firmei Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Stimate cliențe, stimați clienți,

Primiți o garanție de 3 ani de la data cumpărării pentru acest aparat. În cazul defectelor acestui produs, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția pe care o vom descrie în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Termenul de garanție începe odată cu data cumpărării. Vă rugăm păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă de cumpărare.

Dacă apare un defect de material sau de fabricație în decursul a trei ani de la data cumpărare, produsul este fie reparat, fie înlocuit gratuit de către noi, la alegerea noastră. Prestarea garanției presupune că, în decursul termenului de trei ani există aparatul defect și dovada de cumpărare (bonul de casă) și că se descrie succint în scris, în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, dumneavoastră primiți înapoi un produs reparat sau nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o perioadă nouă de garanție.

Perioada de garanție și drepturi legale de reclamare a defectelor

Perioada de garanție nu va fi prelungită în urma serviciilor în garanție. Acest lucru este valabil atât pentru piesele înlocuite cât și pentru cele reparate. Eventualele defecțiuni și lipsuri constatate deja în momentul cumpărării trebuie sesizate imediat după despachetare. După expirarea perioadei de garanție, reparațiile vor fi executate contra cost.

Cuprinsul garanției

Aparatul a fost produs cu grijă în conformitate cu directivele stricte de calitate și a fost verificat meticolos înainte de livrarea acestuia. Prestarea garanției este valabilă pentru defectele de material sau de fabricație. Această garanție nu se aplică pieselor produsului, care sunt supuse uzurii normale și ca urmare pot fi considerate ca piese de uzură, sau pentru deteriorări ale părților fragile, cum ar fi întrerupătoare, acumulatori sau cele fabricate din sticlă.

Garanția expiră dacă produsul a fost deteriorat, nu a fost utilizat sau întreținut corespunzător. Pentru o utilizare corespunzătoare a produsului, se

vor respecta strict toate instrucțiunile menționate în instrucțiunile de utilizare. Se vor evita neapărat scopurile de utilizare și acțiunile a căror aplicare este descurajată în instrucțiunile de utilizare sau în legătură cu care ați fost avertizați în acestea.

Produsul este destinat doar utilizării private și nu celei comerciale. În cazul unei manipulări abuzive și necorespunzătoare, utilizării violenței și intervențiilor care nu au fost efectuate de către filiala noastră autorizată de service, garanția încetează.

Procesare în caz de garanție

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dumneavoastră, vă rugăm urmați aceste instrucțiuni:

- Vă rugăm pregătiți pentru toate cererile bonul de casă și codul produsului (de ex. IAN 12345) ca dovadă de cumpărare.
- Codul produsului îl luați de pe eticheta de tip, o inscripție, de pe foaia de titlu a instrucțiunilor dvs. de utilizare (în stânga, jos) sau ca etichetă adezivă pe partea posterioară sau inferioară.
- Dacă apar defecte de funcționare sau alte lipsuri, contactați **telefonice** sau prin **e-mail** mai întâi departamentul de service numit în continuare.
- Puteți trimite fără taxe poștale un produs considerat defect, atașând dovada de cumpărare (bonul de casă) și menționând în ce constă defectul și când a apărut acesta, la adresa de service care v-a fost comunicată.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după

caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

La adresa www.lidl-service.com puteți descărca aceste și multe alte manuale, materiale video cu produse și programe software.

12. Service

(RO)

Albina Electronics Srl.

E-Mail: service-ro@walteronline.com

Tel.: 0040 723 27 55 66

IAN 458673_2401

Furnizor

Vă rugăm aveți în vedere faptul că adresa următoare nu este o adresă pentru service. Contactați mai întâi departamentul de service menționat mai sus.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ORIGINALĂ UE/CE

Declarăm în mod expres, pe propria răspundere, că obiectul (1) al prezentei declarații este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale următoarei legislații de armonizare a Uniunii (2).

Trimiteri la standardele armonizate aplicate (3).

Documentația tehnică este disponibilă la: (4).



ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ

Δηλώνουμε ρητά και με δική μας ευθύνη ότι το αντικείμενο (1) της παρούσας Δήλωσης αντιστοιχεί στις σχετικές διατάξεις των παρακάτω νομοθετικών πράξεων εναρμόνισης της Ένωσης (2).

Στοιχεία των εφαρμοσμένων εναρμονισμένων προτύπων (3).

εχνικός φάκελος διαθέσιμος στο: (4).



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Hammer drill Mașină de găurit cu percuție Κρουστικό δραπενοκατσαβίδο Schlagbohrmaschine Mod.: WWS-SBM750-B01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018/A11:2019;
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 25.04.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Versiunea informațiilor:
06/2024

IAN 458673_2401